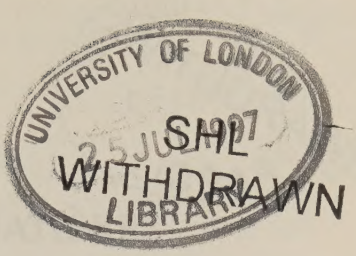

REVUE
DE
LITTÉRATURE COMPARÉE

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/revue-de-litterature-comparee_1997_71_contents

PS AB
Revue de littérature comparée

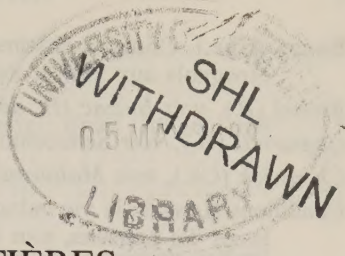

TABLE DES MATIÈRES

de la soixante et onzième année
Janvier-décembre 1997

Cette table comprend, pour les articles de fond et les notes et documents, les noms des collaborateurs imprimés **en caractères gras**, les matières et auteurs dont ils traitent sont soulignés. Pour les comptes rendus, les noms des recenseurs sont indiqués EN GRANDES CAPITALES, les auteurs ou éditeurs des ouvrages recensés *en italiques*.

Allemagne de l'Est, voir **Morel.**
— occidentale, voir **Geiger.**
Angleterre-France, voir **McCabe.**
Arnould (J.-Cl.), voir Tourments.
Ballard (M.), voir Traduction.
Balzac (H. de). Sarrasine, Gambara Massimilla Doni, éd. prés., établie et annotée par *P. Brunel* (Fr. CLAUDON) 109
Bataillon (M.), voir **Pageaux.**
Baudelaire (Ch.), voir **Figal.**
Beltran-Vidal (D.). Ernst Jünger et Léon Bloy 509
Berchtold (J.), voir Être riche.
Bloy (L.), voir **Beltran-Vidal.**
Borrut (M.). *Le Sacre du Printemps* et les origines de l'Espagne romanesque chez Claude Simon 323
Bosch (J.), voir **Poncet.**
Bouju (E.). De la difficulté d'écrire après les totalitarismes 133
— Transition démocratique et déplacement des repères romanesques en Espagne, 1976-1986 199
Bouvet (R.). Notes de traduction et sensation d'exotisme dans la *Trilogie* de Naguib Mahfouz 341

Bouzy (Chr.). Crime et châtiment dans les livres d'emblèmes français et espagnols aux XVI^e^ et XVII^e^ siècles 5

Brunel (P.), voir *Balzac (H. de)*.

Cantarutti (G.), voir Settecento.

Chadwick (Ch.), voir *Mallarmé*.

Conditions (Les) de la vie culturelle et intellectuelle en Suisse romande au temps des Lumières, sous la dir. d'*A. Dubois*, *A. Hofmann* et *Fr. Rosset*, avec la collab. de M. Berlinger et Fr. Vallotton (J. VOISINE) . . 385

Corre (Chr.). Écritures de la musique (A.-M. RIESSAUW) 266

Création littéraire (1945-1995), voir n° spécial prép. par *E. Bouju* : « Écrire après les totalitarismes, 1945-1995 » 133-257

Culpabilité, voir **Geiger.**

Cyrano de Bergerac, voir **McCabe.**

D'Hulst (L.), voir Traduction.

Dalla Valle (D.). Aspects de la pastorale dans l'italianisme du XVII^e^ siècle (J.-P. LEROY) 104

Delaperrière (M.). La littérature polonaise à l'épreuve de la liberté, 1989-1995 235

Demarolle (P.), voir Tourments.

Détrie (M.). Poétiques orientales, poétiques occidentales : une nouvelle mise au point 89

Double,voir **Le Feuvre.**

Drews (P.). Deutsch-slavische Literaturbeziehungen im 18. Jahrhundert (J. VOISINE) 265

Dubois (A.), voir Conditions.

Dumoulié (C.). Cet obscur objet du désir, essai sur les amours fantastiques (R. BOZZETTO) 113

Dunwoodie (P.). Une histoire ambivalente : le dialogue Camus-Dostoïevski (J. Perrot) 274

Durer (Chr. S.). Herman Melville romantic and prophet, a study of his romantic sensibility and his relationship to European romantics (S. CAMET) 272

emblèmes (Livres d'), voir **Bouzy.**

Ergal (Y.-M.), « Je » devient écrivain, essai sur Proust et Joyce (C. DUMOULIÉ) 394

Espagne (Thème de l'), voir **Borrut.**

Être riche au Siècle de Voltaire, publié par *J. Berchtold* et *M. Porret* (J. VOISINE) 382

Exotisme, voir **Bouvet.**

Fantastique, voir **Monod.**

Felice (D.). Modération et justice, lectures de Montesquieu en Italie (J. VOISINE) 105

Figal (G.). Ernst Jünger, Baudelaire und die Modernität 501

Fischer (H.), voir **Gajek.**

Fragonard (M.-M.), voir *Pasquier.*

Francophonie, voir **Moura.**

Gajek (B.). Magister-Nigromontan-Schwarzenberg, Ernst Jünger und Hugo Fischer 479

Gaudin (Cl.). Jünger leibnizien 449

Gauvin (L.), voir Littérature n° 101.

Geiger (W.). Le débat intellectuel sur la culpabilité et le renouveau culturel en Allemagne occidentale, 1945-1949 139

Gérard (A.). Afrique plurielle, études de littérature comparée (J. DERIVE) 410

Geschichte der Germanistik in Italien, hrsg. von *H.-G. Grüning* (Fr. GENTON) 399

Gournay (J.-Fr.), voir *Morvan.*

Grossman (E.). Artaud/Joyce, le corps et le texte (C. DUMOULIÉ) . . . 394

Grüning (H.-G.), voir Geschichte der Germanistik.

Gsteiger (M.). Littératures suisses, littérature européenne, propositions et configurations (J. BODY) 405

Hannoosh (M.). Painting, and *the Journal* of Eugène Delacroix (A. DUBERNARD LAURENT) 107

Hansen (Th. S.) with *Pollin (B.R.).* The German Face of Edgar Allan Poe, A Study of Literary References in his Works (R. ASSELINEAU) 111

Hendrick (Ph.). Montaigne et Sebond, l'art de la traduction (Cl.-G. DUBOIS) 377

Hermetet (A.-R.). Elio Vittorini et *Il Politecnico* : le projet d'une « nouvelle culture » 165

Hervier (J.). Jünger, Rousseau, Voltaire, Sade et quelques autres 463

Hofmann (A.), voir Conditions.

Hogan (R.E.), voir Memory.

Howells (B.). Baudelaire, individualism, dandyism and the philosophy of history (Cl. de GREVE) 391

Incantation, voir **Le Feuvre.**

Intellectuels français, voir **Mesnard.**

Isotti-Rosowski (G.). Créer la réalité, Cesare Pavese et l'écriture 175

Italie, voir **Hermetet, Isotti-Rosowski.**

— (Voyage en), voir **Staglieno.**

James (H.), voir **Monod.**

Jourde (P.) et *Tortonese (P.).* Visages du double : un thème littéraire (R. BOZZETTO) 113

Jünger (E.), voir n° spécial prép. par *J. Hervier* 421-538

Le Feuvre (A.). Le récitant et son double : Villiers de l'Isle-Adam et Richard Wagner 293

Le Moël (S.). Le corps et le vêtement, écrire et penser la musique au siècle des Lumières,Wilhelm Heinse, 1746-1803 (A.-M. RIESSAUW) . . 116

Leibnitz, voir **Gaudin.**

Lessay (Fr.), voir *Morvan.*

Lingua (C.). Ces Anges du bizarre (M.-Fr. HAMARD) 114
Link (J.). Hölderlin-Rousseau, retour inventif (J. VOISINE) 262
Literaturimport und Literaturkritik : das Beispiel Frankreich, éd. par *Fr. Nies* (Y. CHEVREL) 404
Littérature emblématique, voir **Bouzy.**
— espagnole, voir **Bouzy.**
— française, voir **Bouzy, Mesnard.**
— polonaise, voir **Delaperrière.**
— russe, voir **Négrignat.**
Littérature n° 101, février 1996 : l'écrivain et ses langues, prés. par *L. Gauvin* (J.-M. MOURA) 268
Littérature et cinéma en Afrique francophone, Ousmane Sembène et Assia Djébar (R. PAGEARD) 411
Lorgnet (M.A.). Pour une traduction holistique, recueil d'exemples pour l'analyse et la traduction (J. BERRETTI) 122
Mahfouz (N.), voir **Bouvet.**
Mallarmé (St.). The Meaning of Mallarmé, a bilingual edition of his *Poésies* and *Un Coup de dés*, transl. and introd. by *Ch. Chadwick* (J. BERRETTI) 393
McCabe (J.). Cyrano de Bergerac en Angleterre. Réception outre-Manche de l'œuvre et de la pensée de l'écrivain français 31
Mémoire historique, voir **Murcia.**
Memory and Cultural Politics, New Approaches to American Ethnic Literatures, ed. by *A. Singh, J.T. Skerrett Jr, R.E. Hogan* (J.-M. MOURA) 125
Mesnard (Ph.). Terreur ou fiction chez les écrivains français de l'après-guerre 151
Michaud (St.), voir Taine.
Modernité, voir **Figal.**
Monneyron (Fr.). L'Androgyne décadent, mythe, figure, fantasmes (M.-Fr. HAMARD) 115
Monod (S.). Le fantastique chez Henry James 367
Montalbán (M.V.), voir **Tyras.**
Monteiro (G.). The Presence of Camões, Influences on the Literature of England, America and Southern Africa (R. PAGEARD) 105
Morel (J.-P.). Heiner Müller, « un morceau de RDA » ? 245
Morel (J.-P.). L'hydre et l'ascenseur, essai sur Heiner Müller (M. SCHMELING) 398
Morvan (A.), Gournay (J.-Fr.), Lessay (Fr.). Histoire des idées dans les îles Britanniques (J. VOISINE) 261
Moss (A.). Printed Commonplace-Books and the Structuring of Renaissance Thought (G. DEMERSON) 379
Moura (J.-M.). Francophonie et critique postcoloniale 59
Mühleisen (H.). Bibliographie der Werke Ernst Jüngers (J. HERVIER) . . 537

Müller (H.), voir **Morel.**
Murcia (Cl.). Écriture romanesque et mémoire historique dans le roman espagnol postfranquiste 191
Nabokov (N.), voir **Vries.**
Négrignat (J.-M.). Fin du totalitarisme et tradition littéraire russe : émancipation ou coup de grâce ? 227
Nies (Fr.), voir Literaturimport.
Orient-Occident, voir **Détrie.**
Pageaux (D.-H.). Hommage à Marcel Bataillon 371
Pageaux (D.-H.). Le bûcher d'Hercule, histoire, critique et théorie littéraire (D. MADELÉNAT) 123
Pasquier (E.). Les Recherches de la France, éd. critique établie sous la dir. de *M.-M. Fragonard* et *Fr. Roudaut* (Cl.-G. DUBOIS) 259
Pavese (C.), voir **Isotti-Rosowski.**
Peinture, voir **Poncet.**
Poétique, voir **Détrie.**
Politecnico (Il), voir **Hermetet.**
Poncet (Fr.). Ernst Jünger et Jérôme Bosch 429
Porret (M.), voir Être riche.
postcoloniale (Critique), voir **Moura.**
Postfranquisme, voir **Murcia, Tyras.**
Pouchkine (A.), voir **Vries.**
Revue littéraire, voir **Hermetet.**
Roig Miranda (M.), voir Tourments.
Roman espagnol, voir **Bouju, Murcia, Tyras.**
— noir, voir **Tyras.**
— policier, voir **Tyras.**
Romantisme n° 89, « Critique venue d'ailleurs » (D. LÉVY-BERTHERAT) . . 112
Rosset (Fr.). L'Arbre de Cracovie, le mythe polonais dans la littérature française (H. VOISINE-JECHOVA) 408
— , voir Conditions.
Roudaut (Fr.), voir *Pasquier.*
Rousseau (J.-J.), voir **Hervier.**
Sade (Marquis de), voir **Hervier.**
Scott (W.), voir **Vries.**
Settecento tedesco ed Europa romanza : incontri e confronti, a cura di *G. Cantarutti* (Fr. MOUREAU) 117
siècle (XVIe-XVIIe), voir **Bouzy.**
siècle (XXe), 1945-1949, voir **Geiger.**
— , 1976-1986, voir **Bouju.**
— , 1989-1995, voir **Delaperrière.**
Simon (Cl.), voir **Borrut.**

Singh (A.), voir Memory.

Sinopoli (Fr.). Storiografia e comparazione, le origini della storia comparata della letteratura tra Settecento e Ottocento (M.T. MOIA) 403

Skerrett (J.T.) Jr, voir Memory.

Staglieno (M.). Ernst Jünger : l'approche italienne 525

Taine au carrefour des cultures du XIX^e siècle, colloque organisé par la Bibliothèque Nationale et la Société des Etudes romantiques et dix-neuvièmistes, textes réunis et prés. par *St. Michaud* avec la collab. de *M. Le Pavec* (J. VOISINE) 119

Terreur, voir **Mesnard.**

Théâtre (Le) et le sacré (M. HUGUES) 406

Tortonese (P.), voir *Jourde.*

Totalitarisme soviétique, voir **Négrignat.**

totalitarismes (Fin des), voir n° spécial prép. par *E. Bouju* : « Écrire après les totalitarismes, 1945-1995 » 133-257

Tourments, doutes et ruptures dans l'Europe des XVI^e et XVII^e siècles, actes du colloque organisé par l'Université de Nancy II, 25-27 nov. 1993, réunis par *J.-Cl. Arnould*, *P. Demarolle* et *M. Roig Miranda* (J.-P. LEROY) 103

Traduction (La) en France à l'âge classique, éd. par *M. Ballard* et *L. D'Hulst* (A. GÉRARD) 121

Traduction, voir **Bouvet.**

Troubetzkoy (W.). L'ombre et la différence, le double en Europe (R. BOZZETTO) 268

Tschilschke (Chr. von). Epen des Trivialen, N.V. Gogols *Die toten Seelen* und G. Flauberts *Bouvard und Pécuchet*, ein struktureller und thematischer Vergleich (P. DREWS) 118

Twycross (M.). Festive Drama : Papers from the Sixth Triennal Colloquium of the International Society for the Study of Medieval Theatre, Lancaster, 13-19 july 1989 (K. J. RITCH) 269

Tyras (G.). Manuel Vázquez Montalbán ou la réinvention du roman (noir) à la mort de Franco 211

Villiers de l'Isle-Adam, voir **Le Feuvre.**

Vittorini (E.), voir **Hermetet.**

Voltaire, voir **Hervier.**

Vries (G. de). Nabokov, Pushkin and Scott 307

Wagner (R.), voir **Le Feuvre.**

Wanner (A.). Baudelaire in Russia (Cl. de GREVE) 387

Zuber (R.). Les « Belles Infidèles » et la formation du goût classique, Perrot d'Ablancourt et Guez de Balzac (J.-P. LEROY) 381

Achevé d'imprimer le 24 avril 1998
sur les presses de Dominique Guéniot,
imprimeur à Langres - Saints-Geosmes

Dépôt légal : mai 1998 - N° d'imprimeur : 3242